

Eden94

N° 15 TICHRI 5773 SEPTEMBRE - OCTOBRE 2012

עדן

revueeden94@free.fr

REVUE CULTURELLE DES COMMUNAUTÉS JUIVES DU VAL DE MARNE



CHANA TOVA 5773

MONCEAU FLEURS

On vous en donne plus



CHANA TOVA
5773

*Ouverture exceptionnelle
dimanche 16 septembre
de 9 h à 18 h*

**MONCEAU FLEURS
CRÉTEIL**

Centre Commercial Créteil Soleil
94000 Créteil
01 49 80 03 44

NOUVEAU À SAINT-MAUR

**MONCEAU FLEURS
ST MAUR DES FOSSÉS - LA VARENNE**

20 avenue du Bac
94210 La Varenne-Saint-Hilaire
01 43 97 97 97

Édito

אדיתו

Joyeuses fêtes

Chana Tova Tikatévou



Qu'il est agréable de penser qu'à nouveau réunis en pensée à l'approche des fêtes, nous ayons à nous retrouver !

Vayikra XIII, 27/28 : « **Le dixième jour de ce septième mois, ce sera le jour des expiations : vous aurez une sainte convocation, vous humilierez vos âmes, vous offrirez un sacrifice à l'Eternel et vous ne ferez aucun travail en ce jour précis ; car c'est un jour d'expiation, destiné à vous réhabiliter devant l'Eternel votre Dieu.** »

Si la raison d'être à ces moments d'exception, était seulement de marquer des temps de pauses à nos vies effrénées, alors ne serait-ce que pour cela, il nous faudrait être reconnaissant. Combien de fois nous étions-nous fait la promesse d'être moins obnubilés par la pendule qui rythme nos vies ?

Tichri est l'un des premiers mois de l'année juive, elle en comporte 2 autres* tout aussi importants. Les questions induites à chacun de ces renouveaux se résument ainsi : combien de temps à vivre encore jusqu'au nouvel an prochain ? Et en bonne santé ? Combien de rencontres à faire ? Combien d'entraide à donner ou à recevoir ? Nombre de nos interrogations ne trouvent réponses qu'à l'issue de l'année qui s'achève et comme on dirait dans le monde actif, à propos des résultats qui fructifient l'entreprise humaine, «solde positif ou négatif».

Nous sommes des « capitaliseurs »** d'expérience évidemment !

Cette année fut encore celle de nos préoccupations ordinaires, mais aussi celle des choix à procéder dans des domaines tous aussi différents les uns des autres. Choix nouveau en politique, sous-tendu par la promesse de changement, avec pour corollaire la crainte du mauvais choix, choix de croire ou pas en l'avenir, choix d'espérer en la disparition de toute forme d'ostracisme, (raciste et antisémite), d'aliénation, de privation de liberté orchestrée par des censeurs, choix d'entrevoir une éclaircie dans un monde opaque, choix de confondre agression et victimisation, choix de s'approprier les évolutions technologiques, choix à l'infini...

Comme je vous l'avais dit, l'année a été faite de cette multitude d'interpellations qui font de nous ce que nous sommes. Des êtres pensants, sensibles et parfois (pour certains d'entre nous) réactifs à notre environnement. Comme il est dit Deutéronome 30,19 « Je prends aujourd'hui les cieux et la terre à témoin, que j'ai mis devant toi la vie (...) la bénédiction (...) Choisis donc la vie afin que tu vives toi et tes enfants » En répondant à cet appel divin, l'homme réussit à devenir par son libre choix, l'artisan des jours qui lui sont donnés : de créature, il s'élève au rang de créateur. Demandons à D... : « **Puissions-nous tous être inscrits dans le livre de la vie** ».

Joëlle BOKOBZA

* Tichri premier mois de l'année ; Tou Bichvat nouvel an des arbres ; Pessah nouveau départ avec la réception de la loi

** Mot d'inspiration personnelle

Eden 94 est une publication bimestrielle éditée par l'Association culturelle Eden 94.

Directrice de la publication : Joëlle BOKOBZA

Rédacteurs : Aubépine DAHAN, Lydia NAIM, Sabine ROITMAN, Rav David DAHAN, Rav Imanouel ELGRABLI, Yohan AFRIAT, Dr Georges AMSHALOM, David BISMUTH, Dr Meyer DADI, Albert ELHARRAR, Dr Joël MERGUI, Misha UZAN.

Directeur de la publicité et de la communication : Armand BOKOBZA.

Conseillère particulière : Ninon LANQUAR.

Conseillère auprès de la rédaction : Noémie MARCIANO.

Imprimerie et conception : Griffes Industries

La page de couverture a été réalisée par Jacques AFRIAT, Artiste-Peintre.

Les économistes les plus prestigieux vous diront que pour se développer, une entreprise doit investir dans la publicité et la communication.

Pour vos publicités au journal Eden 94 au service des communautés juives du Val de Marne, **merci de contacter Armand au 06 18 31 17 27**

ou par mail : revueden94@free.fr

Pour vos petites annonces au journal Eden 94, offres ou demandes (emploi, location ou vente d'appartement, mobilier, voiture etc.), naissances, bar ou bat mitzva, mariage ou chidouhim, n'hésitez pas à nous contacter.

Demander Édith au 06 52 16 87 50

Sommaire

Méhila	p 4
L'homme et la prière	p 5
Vœux des maires	p 6
Vœux du Rav de Créteil, vœux du président	p 8
Message de Joël Mergui	p 9
Le Rav Abraham Firer de Bne Brak	p 10
Souccot et copropriété, la difficile cohabitation	p 12
Débat : « Peuple élu, peuple électeur »	p 13
Agir vite avant qu'il ne soit trop tard	p 14
La rafle du Vel d'Hiv	p 15
Israëlvalley exclusif : de l'eau dans l'air	p 16
Zehoute	p 16
Israël ou le 1er réseau mondial de voitures	p 18
Hommage au Rav Yossef Shalom Elyashiv Zatsal	p 20
Mazone pour elle	p 21
Carnet	p 23

GRIFFE
INDUSTRIES

Imprimeur depuis 20 ans
à votre service

conçoit et réalise vos
**faire-parts sur mesure,
catalogues, affiches,
flyers...**

138 rue d'Aboukir
75002 Paris

Tél. 01 42 33 66 68
griffe@sfr.fr

Demander Charly Dahan

MEHILA - PARDON

Par Yaacov BEN DENOUN

A ceux que j'ai mal aimés, ou
insuffisamment, ou sans allant,
A ceux que j'ai mécontentés,
et qui peuvent m'en vouloir,
Qui se sont sentis touchés par
mes paroles, mes postures, mes
faiblesses.

Mehila



Aux malades que je n'ai
pas visités, aux parents qui
m'attendaient,
A ceux à qui j'ai refusé un
geste de justice, un don ou une
offrande,
A ceux que j'ai laissés seuls, sans
secours, sans affection.

Mehila

Aux amis que j'ai déçus, à ceux
qui espéraient de moi plus
qu'une consolation,
A ceux qui cherchaient ma
présence, à ceux qui me
guettaient du regard,
A ceux qui dans le silence
découvraient l'absence et la
prière insatisfaite.

Mehila

Aux intentions louables, à mes
actes manqués, à l'apparente
indifférence,
Aux illusions perdues, aux rêves
imparfaits, aux appels à la
chance,
Aux ambitions ultimes, aux
horizons ouverts, aux regrets de
l'enfance.

Mehila

A ceux qui me sont proches, qui
me frôlent le cœur,
Aux fleuves qui descendent, aux
ruisseaux qui remontent,
A la chère incandescence dans
des yeux si peu croisés.

Mehila

De n'être qu'un souffle, qu'une
exaspération,
De n'être pas sensible aux
tiédeurs de la patience,
A ces incertitudes que souvent
j'affectionne.

Mehila

De n'être pas intime avec la
perfection,
De ne vouloir les cimes que par
ma prétention,
Et d'oublier la vie qui palpite et
s'enflamme.

Mehila

De vouloir, d'essayer, souhait
certainement futile,
De ne pas arriver à embrasser
ce monde,
A irriguer ma vie de sèves de
contentement.

Mehila

Pour mes errances, pour mes
pensées inquiètes,
Pour l'appel à la danse, pour
mon pas qui s'arrête,
Pour n'être pas à l'heure, à votre
rendez-vous.

Mehila

Pour avoir interrompu votre
quiétude, pour la colère rentrée,
Pour le sort qui nous est fait,
pour ces hivers si rudes,
Pour ne pas être souvent le
héraut de la cause qui vous est
chère.

Mehila

Pour ce temps que nous
partageons, qui ne vous honore
pas,
Pour ces murmures fébriles, ces
embrassades furtives,
Pour ces mots de vermeille qui
n'ont pas pris l'envol.

Mehila

De ne pas saisir le bonheur de
vivre dans votre sillage,
De chercher toujours ailleurs les
liens de l'arrimage,
De regarder vers l'Est des
passions de mon âge.

Mehila

De ne pas avoir la ressource de
vous aimer plus fort,
Mes amis, mes soleils, mes
compagnons du jour,
De vous porter ombrage en
désespérant encore.

Mehila

Aux bras délaissés, aux mains
qui s'entrouvraient,
A ce destin fébrile qui préparait
mes pas,
A ces déconvenues précédant le
départ.

Mehila

Pour ces chemins qui parfois
nous invitent,
Pour ces désirs torrentiels qui
irriguent nos jours,
Pour l'appel de la route, le rêve
d'un ciel plus bleu.

Mehila

Pour ces regrets que j'ai pu
mettre au monde,
Pour mes paroles sevrées de
l'amour qui est dû,
Pour ces brisures du temps
devenues des parcours.

Mehila

Pour ces étoiles qui brillaient
dans mon ciel,
Pour l'éclat des prières, pour l'or
des espérances,
Pour ces envies d'azur aussi
fragiles qu'un jour.

Mehila

Pour mes égarements, pour les
roses fanées,
Pour les herbes jaunies et les
tiges tremblantes,
Pour l'étincelle de vie, pour la
sève dormante.

Mehila

Pour les écueils, les rochers
aiguësés,
Pour la proue des navires qui
venaient s'y figer,
Pour mon cœur insensible à
vos peines intimes.

Mehila

Pour ces liens distendus, pour
ces maillons épars,
Pour cette âme de passeur, pour
l'envie de donner,
Pour n'avoir pas transmis ce qui
lors pouvait l'être.

Mehila

Pour ces colères, pour ces coups
de tonnerre,
Pour ces vagues venues
d'océans rugissants,
Pour ces tumultes inutiles, ces
rumeurs aux bruits creux.

Mehila

Pour ces plaintes, pour ces
lamentations,
Pour les murmures du vent, les
sifflements sonores,
Pour cette conscience de soi
complaisante à l'excès.

Mehila

Je reviens sur mes pas,
Pour changer d'horizon.
Que votre regard me pardonne
Avant que les portes se
referment.

Mehila



Pour ces chants qui ne sont
plus, pour le passé des passions,
Pour tous ces rires diffus, pour
ces traces d'émotion.
Je vais encore vous dire, le plus
tendrement du monde,
Ce mot de l'affliction qui
deviendra la joie.

Mehila, à tous, Mehila

L'HOMME ET LA PRIÈRE

Par Rav David DAHAN - JÉRUSALEM

A la mémoire
du Rav Yossef Chalom ELYASHIV (zal)

Nos Rabbins ont enseigné (Talmud Brachot), qu'une fois un 'hassid priait en chemin, quand le rencontra un potentat romain qui le salua. Mais notre 'hassid, concentré sur sa prière, ne lui répondit pas. Le prélat, confus, attendit qu'il eût terminé sa prière et l'interpela : Tête de linotte ! N'est-il pas écrit dans ta Torah : (Deut.) « Prends garde à toi-même et préserve ton âme » et aussi : « Prenez donc bien garde à vous-mêmes (vous préserverez vos vies) » ?! Lorsque je t'ai salué en signe de paix, pourquoi ne m'as-tu pas répondu ? Si, pour cet affront, je t'avais tranché la tête d'un coup de mon épée, personne n'aurait été en droit de réclamer justice pour ton sang versé !

Le 'hassid lui rétorqua :

Si vous étiez en présence de votre Roi et qu'un homme vous saluait est-ce que vous lui retourneriez son salut ?

Bien sûr que non lui répondit le ministre romain.

Et si malgré tout vous le faisiez que se passerait-il ?

On me couperait tout de suite la tête d'un coup d'épée !

Eh bien à plus forte raison s'il s'agit du Roi des Rois (et non d'un être de chair et de sang, qui est ici aujourd'hui et demain dans la tombe) ! Comment vouliez-vous que je fasse, moi qui étais debout devant le Roi des Rois, l'Eternel tout Puissant ?

Le Romain comprit tout de suite et s'excusa auprès du 'hassid qui continua son chemin en paix vers son foyer.

Ce midrash met en évidence l'importance qu'il y a à ne pas interrompre sa prière, bien que la Halakha stipule qu'en cas de risque (comme dans ce cas) on peut répondre à un Roi étranger.

Cette anecdote me rappelle un témoignage du Grand Rabbin LAU qui avait vu au camp de Buchenwald un jeune garçon qui avait caché ses tephillin sous la planche à dormir dans son baraquement et qui chaque matin priait après les avoir enfilés. Un jour les Kapos firent irruption dans le baraquement plus tôt que d'habitude et vidèrent les prisonniers avec une extrême brutalité. Le jeune garçon resta figé dans sa prière dans un coin de la baraque. L'officier s'approcha et au lieu de frapper, il demanda aux autres internés ce que faisait ce garçon. « La prière comme tous les jours », répondirent-ils. Etonné peut-être de son courage ou de son inconscience du danger (ou des deux), il le laissa terminer et alla jusqu'à lui permettre de respecter sa pratique à l'avenir.

J'avais gardé le souvenir de cette histoire comme d'une anecdote édifiante, destinée à montrer des valeurs juives profondes à des élèves en quête de racines, jusqu'au jour où, il y a quelques années, dans un bus à Jérusalem, je conversais de tout et de rien avec un vieil homme assis à côté de moi. Je ne me souviens pas comment la discussion en arriva à l'histoire du Rav LAU. Un frisson me traversa lorsqu'à un détour de la conversation le vieil homme m'annonça :

– Ce « jeune garçon », c'était moi !

– Comment cela ?

– Je ne voulais renoncer en rien à mon devoir et à

mon droit de Juif de prier.

– Et les tephillin, comment étaient-ils préservés ?

– Je les gardais toujours sur moi, attachés sur ma cuisse sous mon pantalon à rayures, dit-il en me montrant l'endroit d'un signe de la main. J'y tenais trop pour risquer de les perdre.

– Et que faites-vous aujourd'hui ?

– Depuis que je suis arrivé sur la Terre d'Israël, je suis tailleur en ville et quelquefois je rencontre des jeunes gens pour raconter.

Les questions se pressaient en moi, mais le bus s'arrêta et ce simple et pudique héros, comme il en existe tant dans ce peuple, descendit vers la suite de son chemin.

Cette rencontre donne par son contexte une nouvelle dimension au midrash cité. La relation de l'homme avec D... est si intense, si importante qu'elle transcende les vicissitudes historiques. La prière qui est le moyen ultime de la réaliser n'est pas négociable. Ce jeune garçon à Buchenwald, comme le 'hassid de notre midrash, l'avait compris et sans autre calcul, avait fait par humble soumission ce qui lui incombait en tant que Juif : prier pour le monde même du plus profond de la misère humaine - Du fond de ma détresse je t'appelle, Eternel. (Psaumes 130,1).

Job avait dit (Job 19,26): « De mon corps je contemplerai D... » Job met en évidence le lien entre l'âme et le corps et surtout le fait que notre corps est le moyen de comprendre un peu de la Divinité, même dans la détresse ou même dans le plaisir, car nous sommes faits à l'image de D... et à sa ressemblance. Cette sublimation de la personne, au-delà des vicissitudes matérielles s'exprime par la prière et les tephillin et les malheurs ne peuvent entacher la confiance absolue de Job et sa détermination à rester fidèle à D...

Nous aussi, nous pouvons apprendre si nous savons écouter autour de nous, ainsi nous découvrirons combien de gens vivent de véritables midrashim, où se dévoile à chaque fois un autre aspect de la Providence Divine.

ARLUMIÈRE

Que la lumière soit...



Luminaire de créateurs - Grandes marques

8 avenue Victoria (place de l'Hôtel de Ville) - 75004 Paris

Tél. 01 42 71 23 42 - Fax 01 42 71 87 50 - Email : arlumièreparis4@hotmail.com

www.arlumièreparis.com

Réduction sur présentation de cette revue

VŒUX DES MAIRES



A l'aube de l'année 5773, j'exprime mes vœux les plus chaleureux de santé, de prospérité et de bonheur à l'ensemble de la communauté juive de Saint-Maur-des-Fossés et de La Varenne Saint-Hilaire.

Je forme le vœu que le peuple Juif puisse vivre en paix partout dans le monde. Mes pensées vont particulièrement aux familles des victimes de la tragédie qui

a frappé l'école Ozar-Hatorah. Je souhaite que des actes aussi odieux que des meurtres d'enfants, rappelant les heures les plus sombres de la Shoah, ne soient plus jamais perpétrés sur le sol français.

Je forme également le vœu qu'après 64 ans de conflit, les citoyens d'Israël aient enfin le droit de vivre dans des frontières sûres et reconnues, et que la communauté internationale se mobilise pour œuvrer à un accord de paix définitif entre Israéliens et Palestiniens.

Je souhaite enfin de tout cœur une bonne année à tous les habitants de la commune de Ramat-Hasharon avec qui Saint-Maur est jumelée : que les liens entre nos deux villes continuent de se renforcer dans la fraternité.

Chana Tova.

Henri PLAGNOL, Député-Maire de Saint-Maur-des-Fossés



Mes chers amis,

Je tiens à vous présenter tous mes vœux de bonheur pour cette nouvelle année. J'espère que vous passerez, en compagnie de vos familles, vos amis et toutes celles et tous ceux qui vous sont chers, d'excellentes fêtes.

Cette année, je pense particulièrement à la commémoration des cinquante ans de la rafle du Vel d'Hiv, un des moments les plus sombres de notre histoire

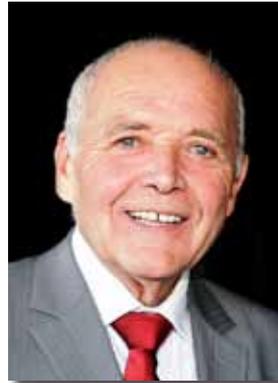
commune qui a vu des familles entières déportées.

Aussi douloureux que puisse être ce souvenir, il nous faut pourtant rappeler aux nouvelles générations jusqu'où la folie et la barbarie peuvent conduire les hommes. Il ne faut pas oublier pour apprendre, comprendre et permettre de ne plus jamais revivre ces instants d'horreur et d'inhumanité.

À Alfortville, où j'ai été élu Maire le 18 mars dernier, tout comme au Sénat, je défends les valeurs républicaines que nous partageons, vous et moi. La liberté, l'égalité, la fraternité, sont autant de piliers du « vivre ensemble », dans le respect de tous et la dignité de chacun, que de remparts à l'intolérance et aux extrémistes de toute sorte.

Je vous souhaite une année emplie de bonheur, de santé et de partage.

Luc CARVOUNAS, Sénateur-Maire d'Alfortville



À l'occasion de la nouvelle année du calendrier hébraïque, j'aimerais adresser à tous les lecteurs et amis de la revue Eden 94 et, à travers eux, à l'ensemble de la communauté juive de France, mes vœux les plus sincères de santé, de prospérité et de bonheur.

Dans un contexte international marqué par de nombreuses tensions, les sujets d'inquiétude ne manquent pas mais les raisons d'espérer sont tout aussi

nombreuses. Nous avons connu l'année passée des tragédies qui nous ont affectés et bouleversés (je pense notamment aux drames de Toulouse), mais aussi des événements heureux comme la libération du soldat Guilad SHALIT après une longue et douloureuse captivité. Je sais par expérience que la sagesse des peuples ne ment pas : « Là où il y a une volonté, il y a un chemin », dit-elle. Nous en avons l'illustration quand le succès couronne nos entreprises, ou encore dans les petits miracles du quotidien, quand les valeurs humanistes transcendent les logiques comptables. C'est cette dynamique que je vois à l'œuvre au sein de la communauté juive du Val-de-Marne où l'entraide et la solidarité ne sont pas de vains mots et servent de moteur à toutes les initiatives. C'est parce que nous partageons ces valeurs, symbolisées par les fêtes de Tichri, que nous pouvons aller sereinement de l'avant.

Je vous adresse de tout cœur un message de fraternité et d'espoir. Que cette année nouvelle apporte la paix et la sécurité pour l'Etat d'Israël et pour l'ensemble de ses habitants, et qu'elle soit pour tous nos concitoyens pleine de joies, de douceur et de miel.

Chana Tova.

Laurent CATHALA, Député-Maire de Créteil



C'est bien sûr le mot de paix qui vient en premier à l'esprit au moment où je vous adresse mes vœux les meilleurs pour la nouvelle année.

Le mot paix est de ceux qui expriment l'espérance de l'homme dans toute sa plénitude.

Paix de l'âme que chacun recherche dans sa croyance et qui est le bien le plus précieux de l'individu. La liberté de conscience est un droit

sacré, celui qu'exprime la laïcité, un des piliers de notre république. La liberté c'est aussi la possibilité de vivre en sûreté et en tranquillité dans son pays. C'est un droit qui a été solennellement reconnu à l'État d'Israël.

La paix enfin, c'est préférer le débat, la négociation, l'échange à la négation et à la violence. C'est ce que tous les hommes libres souhaitent voir aboutir au Proche Orient. Chaque année est un nouvel espoir que l'année prochaine la Paix se réalisera. C'est le vœu de paix et de fraternité de tous les Saint-Mandéens à tous les lecteurs d'Eden 94 au seuil de l'année 5773.

Chana Tova

Patrick BEAUDOUIN, Maire de Saint-Mandé



**NOUVEAU ET UNIQUE
DANS LA COMMUNAUTE !**

**FOYER BRUNSWIC
POUR HANDICAPÉS
MENTAUX VIEILLISSANTS**

56, rue du Surmelin, 75020 Paris

O U V E R T U R E E N J U I N 2 0 1 2

N'ATTENDEZ PAS POUR VOUS RENSEIGNER !

**60 chambres individuelles avec salle d'eau
tout confort dont 20 réservées à des personnes
ayant besoin de soins médicaux**
Conditions d'admission :
être âgé de plus de 45 ans et orienté par la MDPH

Cette nouvelle ouverture entraînera la libération
de places au sein du FOYER MICHEL CAHEN
(foyer pour handicapés mentaux exerçant
une activité professionnelle)
10, rue de Pali-Kao 75020 Paris
Là aussi, les demandes sont nombreuses.

Renseignements et inscriptions sans tarder :
Yehouda Schiffers

01 44 62 55 31



La Fondation CASIP-COJASOR gère aussi le SAVS
(Service d'accompagnement à la Vie Sociale)
Centre Lionel destiné aux handicapés mentaux vivant de façon
autonome et souhaitant un accompagnement social

Renseignements : 01 40 33 98 06

**L'ensemble des établissements de la
Fondation Casip-Cojasor sont cachés sous
surveillance d'une autorité rabbinique**

VŒUX DU PRÉSIDENT DE LA COMMUNAUTÉ DE CRÉTEIL

Par Albert ELHARRAR



Chers amis,
Invité l'année dernière par le journal EDEN 94 à transmettre mes vœux de Chana Tova à la communauté de CRÉTEIL, j'avais terminé mon article en souhaitant ardemment la libération de Guilad CHALIT.

Le miracle s'est produit, D... a exaucé les prières de notre peuple, Guilad

passera cette année Roch Hachana en famille.

Malheureusement, cette joie a été ternie cette année par le drame qu'a connu notre communauté à TOULOUSE.

Nous avons tous été très affectés par cette barbarie meurtrière qui a frappé des innocents parce qu'ils étaient Juifs.

Ces faits suscitent une profonde inquiétude et nous conduisent à redoubler de vigilance.

Je veux cependant rester optimiste pour l'année à venir et vous souhaite, chères lectrices et chers lecteurs, en mon nom personnel et au nom de la commission administrative, une année 5773 douce, heureuse, pleine de joie, de santé, de réussite, de bonheur pour vous, vos familles, vos amis ainsi que pour nos frères en Israël et dans le monde.

Que cette année soit porteuse d'espoir et de quiétude pour l'ensemble de notre peuple.

A l'approche des jours redoutables de Roch Hachana et de Kippour, l'heure est au bilan, mais aussi à l'engagement.

LE BILAN :

Je me réjouis de constater que la fréquentation de nos oratoires ainsi que la participation aux manifestations communautaires augmentent de manière significative.

Notre jeunesse est à l'honneur.

* Le centre aéré d'été a connu un franc succès.

* Le premier centre pour étudiantes et étudiants juifs de la région parisienne, Zéhout, a été inauguré cette année

grâce aux efforts conjoints du directeur du centre Rav Emmanuel ELGRABLI, de la communauté et des instances de la ville de CRÉTEIL.

Nos oratoires ont tous été rénovés au cours de l'année écoulée, mais sont déjà trop petits, ce qui témoigne de l'engagement de nos fidèles.

Dans la cité, notre communauté est fidèle au « Vivre Ensemble » si cher à notre Député-Maire, M. Laurent CATHALA ; la communauté continue à prendre toute sa place dans la cité, confirmée par l'importance de la manifestation de Lag Baomer, événement réussi, qui s'inscrit désormais dans le calendrier des activités de loisirs de la ville.

Enfin, avec le comité, nous œuvrons au quotidien pour répondre au mieux aux attentes de notre communauté, tant sur le plan culturel, culturel que social.

L'ENGAGEMENT :

Nous devons encore et toujours renforcer l'action sociale de l'ABASBA et de MAZONE, pour répondre aux nombreuses sollicitations et faire face à des situations de plus en plus précaires. Je réitère mon appel à la solidarité, à se préoccuper d'autrui et à apporter à chacune et à chacun selon ses moyens, un peu de bien-être et d'apaisement aux plus démunis.

Sur le plan communautaire, les projets sont nombreux et le temps nous manque.

Il reste beaucoup à faire et à parfaire et je n'aurai de cesse de travailler dans ce sens avec la collaboration de tous les élus de la commission administrative.

Aujourd'hui, le quartier du Village voit s'installer des fidèles de plus en plus nombreux, ce qui nous amène à la réflexion sur une proposition de notre Député-Maire. Il s'agit d'un projet d'implantation d'un futur centre communautaire sur le site de l'hôpital Albert CHENNEVIER.

Pour terminer, je vous invite à aller à la rencontre de ceux qui ne fréquentent pas ou peu le centre communautaire, d'être à leur écoute, de les y accueillir avec chaleur et ainsi, de réunir cette merveilleuse famille qu'est notre communauté.



MESSAGE DE JOËL MERGUI

Président du Consistoire de Paris



Propice au bilan, le passage à l'année nouvelle est l'occasion de revenir sur les grands événements qui ont rythmé notre calendrier et marqué notre quotidien de l'an passé.

Or, l'année que nous venons de vivre figure déjà parmi celle que nous garderons toujours en mémoire en raison notamment de la tragédie de Toulouse. Quelques jours avant Pessah, se réclamant d'une idéologie

qui tue à dessein des juifs, un fanatique islamiste a pourchassé et froidement exécuté à bout touchant trois petits enfants, au visage d'ange et un rabbin, dans une école de la République.

70 ans après la Rafle du Vel'd'Hiv, la haine antisémite tue en France et en Europe. En Bulgarie, un pays ami d'Israël, où les Juifs furent sauvés de la déportation pendant la Shoah, des touristes israéliens sont morts dans un attentat à la bombe. Leur crime ? Être juifs. Antisémitisme, antisionisme : deux mots qui désignent une même réalité dramatique, la haine des juifs.

En France, à tous les niveaux de gouvernance, les pouvoirs publics sont placés devant la responsabilité d'assurer notre sécurité et de lutter contre cette forme particulièrement grave d'intolérance qui tue en même temps qu'elle veut détruire le « vivre-ensemble. »

Or, ce dernier peut être mis en péril dès lors que notre liberté de

culte est remise en question avec des restrictions de l'abattage religieux, du port de la kippa dans l'espace public, ou dès lors qu'est imposé aux étudiants pratiquants un choix entre leur foi ou leur avenir professionnel.

Ces thèmes, vous étiez venus en débattre avec nous lors du Congrès des Communautés Juives de France organisé en mars dernier comme une vaste consultation démocratique à l'issue de nos Assises nationales. Vous aviez témoigné votre attachement pour toutes les facettes de notre identité et exprimé vous aussi votre inquiétude pour l'avenir de nos enfants.

Soudés en communautés actives, vous formez Juifs du Val-de-Marne une famille juive élargie, fière de ses racines et soucieuse de transmettre notre héritage commun à vos enfants pour que se perpétuent nos traditions et nos valeurs.

Minorité d'entre les minorités, vous constituez un ensemble uni et cohérent qui, par son action et son exemple d'implication dans le tissu social local incarne avec éclat et talent la force du Judaïsme français.

Cette richesse, que vous savez mettre au service de chaque Juif et de l'ensemble de nos concitoyens, est un modèle de solidarité qui fonde votre adhésion et votre lien au Consistoire de Paris dont les missions consistent à servir tous les juifs de France et à pérenniser le Judaïsme français.

Par l'intermédiaire de la revue des communautés juives du Val-de-Marne EDEN 94, je souhaite à vous tous de bonnes fêtes de Tichri et une heureuse et douce année 5773.

Photo : Alain Azria

GOOD NEWS - BONNES NOUVELLES - GOOD NEWS - BONNES NOUVELLES - GOOD NEWS - BONNES NOUVELLES

TOUTES NOS FÉLICITATIONS ET NOS VIFS ENCOURAGEMENTS À :

Madame Simone VEIL, ancienne ministre, élevée au grade de GRANDE CROIX DE LA LÉGION D'HONNEUR.

Monsieur le Docteur Joël MERGUI, pour sa brillante réélection en qualité de PRÉSIDENT DU CONSISTOIRE CENTRAL DE FRANCE.

Monsieur Maurice-Ruben HAYOUN, professeur émérite de philosophie des Universités, ancien membre de la communauté de CRETEIL, élevé au grade de COMMANDEUR DE LA LÉGION D'HONNEUR.

À la revue culturelle des communautés juives du Val-de-Marne EDEN 94, qui célèbre grâce à votre précieux concours, son cinquième anniversaire de parution. MAZAL TOV !!



Bijoux de la paix

אוזן אלי ובניו

VENTES, ACHATS ET REPARATIONS

קנייה • מכירה • עבודות יד

14, Weitzman Blvd. Netanya נתניה 14, שד' ויצמן

Tel: 09-8611296 פקס: 09-8829869 טל:



MICHAEL DAHAN

Mohel Diplômé

dahan_michael94@yahoo.fr

06 60 20 33 61

Chana Tova 5773

LE RAV ABRAHAM FIRER DE BNE BRAK

Par le Docteur Georges AMSHALOM



La télévision israélienne a diffusé un reportage consacré au **Rav Avraham Firer**. Le Rav Firer est évidemment célèbre en Israël (qui lui a décerné le Prix d'Israël, en 1997, pour l'ensemble de son œuvre, alors qu'il avait seulement 43 ans), mais peut-être est-il moins connu dans les milieux francophones et il a paru utile de le faire connaître et de lui rendre un hommage si mérité. Le Rav Firer est un Hassid de Belz, père de 10 enfants, qui aurait pu, comme beaucoup, se consacrer à l'étude et mener une vie de Rav à Bné Brak, où il est né et où il vit modestement. Très jeune, il a éprouvé le « besoin » d'apporter une aide aux malades et bien que n'ayant pas de formation universitaire de médecin, ni de scientifique, il a acquis une somme phénoménale de connaissances et a développé des réseaux de correspondants dans tous les grands services et dans tous les grands hôpitaux de la planète. Sa réputation a essaimé autant dans les milieux médicaux qu'auprès du grand public, des riches comme des pauvres, des « grands de ce monde »

comme des citoyens anonymes, juifs et non-juifs, israéliens comme étrangers... Le milieu médical, qui n'a pas toujours été tendre à son égard, reconnaît aujourd'hui ses compétences, son dévouement, sa générosité et son total désintéressement, toujours au service du malade, de son entourage et de la médecine!

Cet hommage peut certes paraître étonnant ou exagéré (particulièrement pour un médecin « conventionnel »), mais il n'en est rien ! Pour donner un exemple, parmi tant d'autres, il convient de citer ce Professeur COHEN de chirurgie cardiaque d'une des plus célèbres universités américaines, venu en Israël opérer un cas désespéré, à la demande du Rav Firer (avec l'accord et la coopération du chef de service) et qui a dit, en substance : « La connaissance du Rav, en cardiologie, est certainement de loin



supérieure aux connaissances de nombreux jeunes cardiologues de mon service ! »... Cette phrase a été dite après l'exposé du cas et l'interprétation des différents examens complémentaires par le Rav. J'ai rencontré un chef de service d'un grand hôpital, qui me disait avoir assisté à un « Staff-meeting » de radiologie, où le Rav avait laissé pantois les participants, tous spécialistes en neuro-radiologie... Tout cela pourrait paraître strictement anecdotique, mais il faut savoir

que le Rav Firer a créé, il y a plusieurs années, une association à but non-lucratif, « **Ezra la Marpe** », dont l'objet est de conseiller les malades gravement atteints et les orienter vers les meilleurs spécialistes, pour avis et éventuellement intervention. Le Rav parle, en ce qui le concerne personnellement, de 200 appels téléphoniques et 50 entretiens avec les malades, leurs familles et leurs médecins, en moyenne par jour, sans compter également les visites dans les différents hôpitaux et au chevet des malades, ainsi que les appels auprès de ses collaborateurs, qui lui transmettent chaque cas particulier. Pour clore ce bref hommage au Rav Firer, je dois insister sur sa modestie, sa simplicité, son « humanité », qui font de lui un être d'exception et un exemple pour les nouvelles générations de médecins en Israël et dans le monde.



LOGFRET
DELIVERING MORE™



Le seul transitaire présent partout dans le monde
AGENCE NUMERO 1 A TEL AVIV
SPÉCIALISTE DE L'ALYAH
DÉMÉNAGEMENT FRANCE ISRAËL

- Service porte à porte
- Conteneurs spécialisés ou commerciaux
- Transport en conteneur et groupage maritime
- Envoi aérien
- Service de qualité
- Assurance tous risques
- Démontage et remontage de vos meubles

**TARIFS AVANTAGEUX POUR
LES OLIM**

Contact : Amram Elkharrat
Email: aelkharrat@logfret.com
Contact Israel :
13 REHOV HACHIL RAMAT GAN
TEL: +972 77 345 48 16
+972 54 63 95 843

Contact France:
11 rue Léon Jouhaux 75010 Paris
TEL : 0173048032
0608417874
www.logfret.com

CHANA TOVA 5773

M. le Rabbin Chlomo Alain SENIOR et Madame souhaitent à tous les membres de la Communauté CHANA TOVA TIKATEVOU

Le Président de la Communauté juive de Créteil souhaite à tous les membres de la Communauté CHANA TOVA TIKATEVOU

Toute l'équipe du Journal EDEN 94 souhaite à tous ses lecteurs en France et en Israël CHANA TOVA TIKATEVOU

Le Docteur Isâac BOKOBZA, son épouse et leurs enfants souhaitent à tous les membres de la Communauté CHANA TOVA TIKATEVOU

Le Président David UZAN de l'oratoire Athéret Moshé de Créteil Le hazan Haïm KOSKAS et les Administrateurs souhaitent à tous les membres de la Communauté CHANA TOVA TIKATEVOU

Joëlle et Armand BOKOBZA présentent leurs meilleurs vœux de bonheur à toutes leurs familles et à leurs amis

Brigitte et Sylvain HALFON, leurs enfants et petits-enfants présentent leurs meilleurs vœux de bonheur à toutes leurs familles et à leurs amis

Édith et Fabien HANOUN présentent leurs meilleurs vœux de bonheur à toutes leurs familles et à leurs amis

Noémie et Moïse MARCIANO présentent leurs meilleurs vœux de bonheur à toutes leurs familles et à leurs amis

Ilanit et Élie BALOUKA présentent leurs meilleurs vœux de bonheur à toutes leurs familles et à leurs amis

Josette TUBIANA Le Docteur Paul TUBIANA et son épouse présentent leurs meilleurs vœux de bonheur à toutes leurs familles et à leurs amis

Norbert et Annie-Rose COHEN présentent leurs meilleurs vœux de bonheur à toutes leurs familles et à leurs amis

Le Docteur Meyer DADI, son épouse et leurs enfants présentent leurs meilleurs vœux de bonheur à toutes leurs familles et à leurs amis

Nino et Faustine BENTURA David et Evelyne BRAKHA présentent leurs meilleurs vœux de bonheur à toutes leurs familles et à leurs amis



PIZZAS AU FEU DE BOIS
PANINIS
SALADES
FRITES
PATES
GRATINS
DESSERTS
BOISSONS

COCO PIZZA
Au feu de bois

Ouvert de 12 h à 15 h et de 18h30 à 22h
Dimanche jusqu'à 23h. Livraison à domicile

01 41 94 15 15
2, rue Edouard Manet
94000 Créteil

Tous les Contrôles du Rabbinat Louvain de France



Les Jasmins de Tunis

Sous le contrôle du Beth-Din de Paris

*Plats à emporter
pour Chabbat
Kidoush - Chabbat Plein*

Centre commercial Kennedy
24, boulevard JF Kennedy 94000 Créteil
01 43 77 05 56

SOUCCOT ET COPROPRIÉTÉ, LA DIFFICILE COHABITATION

Par Yoan AFRIAT

Souccot est un grand moment de fête dans le mois de Tichri, succédant à la sévérité de Kippour et précédant la joie sans limite de Sim'hat Torah. Au cours de cette fête, plusieurs familles juives pratiquantes vivant en copropriété posent des cabanes sur leur balcon. Or, ce moment de fête est parfois troublé par des réclamations de copropriétaires, n'hésitant pas à aller **jusqu'au contentieux** pour obtenir l'enlèvement de ces souccahs.

La question posée à la justice est alors la suivante : a-t-on le droit pour un motif religieux, et éventuellement en opposition avec un règlement de copropriété, de dresser une cabane sur son balcon ? Autrement dit, faut-il faire prévaloir la liberté religieuse sur le contrat liant les copropriétaires ? A ces questions, la Cour de cassation française répond par la négative en faisant prévaloir le règlement de copropriété.

Dans un arrêt rendu par la Cour de cassation le 8 juin 2006, un syndic de copropriété, mandaté par l'Assemblée générale avait agi en référé pour demander l'enlèvement d'une soucca au motif que le règlement de copropriété interdisait ces constructions sur les balcons. En réponse, les copropriétaires soutenaient l'illégalité de la décision de l'Assemblée générale **au motif qu'elle violait la liberté religieuse.**

La haute juridiction française a considéré sans équivoque que « la liberté religieuse, pour fondamentale qu'elle soit, ne pouvait avoir pour effet de rendre licites les violations des dispositions d'un règlement de copropriété ». En dépit du caractère temporaire de la soucca, la Cour fait primer le règlement de copropriété sur la liberté de religion comme si, implicitement, les copropriétaires auraient renoncé à leurs droits en devenant membres de la copropriété. La Cour de cassation entérine sa position en considérant que « la cabane faisait partie des ouvrages prohibés par ce règlement et portait atteinte à l'harmonie générale de l'immeuble puisqu'elle était visible de la rue ». En résumé, le règlement voulu par la majorité dit que c'est interdit, donc passez votre chemin.

On aurait pu s'attendre à plus de subtilité dans le raisonnement de la plus haute juridiction française. Il aurait pu être admis que la mise en place d'une cabane en bois pour une durée d'une semaine n'est pas une construction puisque temporaire et amovible, au même titre que les guirlandes, crèches et décorations clignotantes que nul ne remet en cause pour Noël, halloween et autres fêtes laïques ou religieuses. Les règles ne doivent-elles pas être de portée générale et être les mêmes pour tous ?

En France, **la liberté religieuse est une liberté fondamentale figurant parmi les droits de l'homme.** Mais cette liberté est encadrée. On le comprend et on l'admet. Le mariage religieux n'est pas autorisé avant le mariage civil, la polygamie est refusée, ainsi que des pratiques violant l'intégrité du corps telles que l'excision. Mais jusqu'à preuve du contraire, la souccah ne pose pas de problème d'ordre public. Des manifestations publiques de repas dans des souccahs sont d'ailleurs autorisées par des municipalités. Où est donc l'illicéité dans une partie privée d'une copropriété ?

Bien plus qu'un problème de respect de la liberté de religion, cet arrêt sacralise le pouvoir des assemblées générales de copropriétaires. Au nom du contrat et de la loi de la majorité (intolérante ?), le collectif peut empiéter sur la sphère privée jusqu'à régir dans les parties privatives quelle liberté fondamentale peut-être pratiquée ou non, dès lors qu'elle est visible de l'extérieur.

En démocratie, la majorité n'est pas omnipotente et sait respecter les droits de la minorité. Pourtant, cet arrêt démontre sans doute à quel point la démocratie des assemblées générales de copropriétaires est bien malade et que la justice n'est pas un bon médecin.

Un proverbe chinois dit « choisir ses voisins est plus important que choisir sa maison ». On pourrait ajouter « en particulier pour faire Souccot ».

British Déco
LE MUST DU CONFORT ANGLAIS

vous propose : L'INDÉMODABLE
& AUTHENTIQUE
Chesterfield

PROMOTIONS
SUR L'ENSEMBLE DE NOS
COLLECTIONS

mobilier acajou, if, pin massif patiné,
canapés cuir et tissu,
grand choix d'articles cadeaux

département tapisserie, réfection de sièges

43, RUE CARNOT - 94700 MAISONS-ALFORT
Tél. 01 45 18 56 30 - email : contact@britishdeco.com
Site internet : www.britishdeco.com



DÉBAT : « PEUPLE ÉLU, PEUPLE ÉLECTEUR »

Compte-rendu de débat entre Jacques ATTALI et Delphine HORVILLEUR, Rabbin du MJLF

Par Aubépine DAHAN

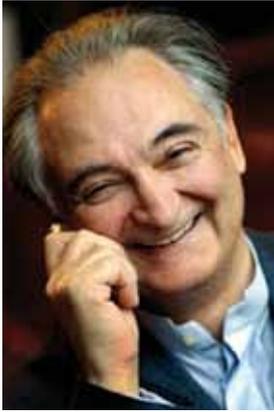


Photo : D.R.

L'expression de peuple élu - traduction approximative de l'hébreu « am ségoula » - peut mettre mal à l'aise : elle a justifié nombre de persécutions et s'accorde mal avec les valeurs d'universalité et d'ouverture des Juifs d'aujourd'hui tournés vers la cité. Or, Jacques ATTALI commence par récuser cette expression, remarquant qu'elle n'est nulle part présente dans les textes juifs ; elle a été forgée par les antisémites pour exprimer une dénonciation des Juifs, menant aux sentiments et aux violences que l'on sait. Il préfère parler de peuple distingué - une des nombreuses traductions possibles de « am ségoula » rappelées par le Rabbin HORVILLEUR - plutôt que de peuple élu : Dieu a distingué les Juifs de tous les autres peuples, en leur

confiant une fonction bien particulière, celle de « réparer le monde » (en hébreu : tikoun olam). Dieu laisse en effet aux êtres humains et en première ligne au peuple juif le soin de terminer le travail divin, de rendre le monde plus juste, plus harmonieux. Salomon met ainsi en garde son peuple lors de l'inauguration du temple : « Nous sommes aujourd'hui riches et puissants, mais souvenez-vous bien que nous ne serons jamais heureux si les 70 peuples qui nous entourent ne sont pas heureux avant nous ». Réparer le monde aujourd'hui renvoie selon Jacques ATTALI à deux grands enjeux : la lutte contre la pauvreté et l'écologie. En période électorale, assumer cette vocation reviendrait donc à voter pour celui (et il n'existe pas toujours un tel candidat) qui agit non pour son propre pouvoir mais au nom d'intérêts de long terme.

L'expression « am ségoula » signifie également peuple nomade, qui doit s'adapter à des circonstances changeantes. Les Juifs, aujourd'hui citoyens de divers pays, sont invités par cette traduction à se rappeler qu'ils ont été étrangers en Égypte, et à faire de l'accueil de l'étranger un principe central de leurs choix politiques.

Ainsi, cette réflexion sur la traduction juste de « am ségoula » ouvre des perspectives sur ce que serait une voix juive spécifique lors des grandes échéances électorales de notre pays.



contact@jacquesafriat.fr

J A C Q U E S
A F R I A T
p e i n t u r e s



www.jacquesafriat.fr



tel : 06.81.24.68.23

AGIR VITE AVANT QU'IL NE SOIT TROP TARD

Par le Docteur Meyer DADI

Un certain nombre d'organisations et de communautés juives, réunies le 26 juin 2012 autour du Mouvement SIONA, tiennent à faire part du climat d'inquiétude et de colère qui règne au sein de la Communauté juive de France au point que beaucoup commencent à se poser la question de leur avenir dans leur propre pays.

C'est une réalité, la haine anti-juive n'a plus de limites et la banalisation de l'antisémitisme est partout, y compris au sein de l'Éducation Nationale.

Au niveau des médias, tout est fait pour présenter Israël comme coupable, la sémantique utilisée par l'AFP qui les alimente, a développé une culture de haine anti-israélienne qui sert de terreau à l'antisémitisme.

Cette haine est en grande partie suscitée par une propagande islamiste et palestinienne fort bien orchestrée qui diffuse une désinformation du conflit israélo-palestinien, une délégitimation et une diabolisation d'Israël. Les Partis antisionistes, BDS, Euro-Palestine... continuent à agir impunément en France malgré les très nombreux dérapages et la violence qui en découle.

Aujourd'hui l'antisionisme est devenu le masque de l'antisémitisme d'origine essentiellement islamique.

Il est navrant d'apprendre que l'horrible massacre de Toulouse à été suivi dans les 10 jours par plus de 90 actes antisémites.

Ce regain de violence n'est plus supportable. Les valeurs mêmes de la République sont remises en cause.

Les barrières, toujours plus hautes autour des écoles juives et des synagogues, les caméras de surveillance, la présence permanente des forces de sécurité sont devenues malheureusement indispensables mais elles ne traitent pas la cause du mal. Nous aspirons et nous exigeons de la République qu'elle prenne les mesures nécessaires pour se

protéger et pour extirper ce mal qui ronge nos libertés afin de vivre libre en France comme n'importe quel citoyen.

Nous ne pouvons plus accepter de nous faire insulter, agresser, vilipender, par des individus dont la majorité échappe à la justice.

Pour neutraliser cette bête immonde il est nécessaire d'agir à tous les niveaux:

- La justice doit être impitoyable vis-à-vis des organisations islamistes radicales et des auteurs d'agressions qui pourrissent les fondements de notre société : les prêches de haine antijuive et anti israélienne ne devraient pas avoir droit de cité chez nous.

- L'instruction civique doit être réintroduite à l'école de la République avec l'enseignement de la tolérance, du respect du prochain et des lois républicaines.

- La banalisation des propos antisémites dans nos écoles et universités doit être combattue et sévèrement sanctionnée.

- Des télévisions arabes et des sites internet qui déversent quotidiennement leur venin antisioniste et antijuif, devraient être interdits et poursuivis.

La tolérance zéro doit être la règle.

Nous exigeons des actes concrets. Il nous faut savoir s'il y a encore une place pour nous en France. Cela ne dépend pas de phrases lénifiantes, mais de mesures effectives pour s'opposer à la remise en cause de la présence juive dans notre pays, remontant aux origines de celui-ci...

Nous en appelons au Président de la République, au Premier Ministre, au Garde des Sceaux, au Ministre de l'Intérieur et à l'ensemble des Ministres concernés pour agir vite avant qu'il ne soit trop tard.

PS : Pour étayer notre motion, nous vous joignons le résultat du sondage que nous venons de réaliser.

GRAND SONDAGE SIONA – JFORUM SUR L'ANTISÉMITISME EN FRANCE

13 questions ont été posées sur internet, entre le 22 juin et le 1^{er} juillet 2012, aux abonnés à JFORUM et aux adhérents et militants de SIONA : nous avons obtenu 1302 réponses signées.

- 96 % trouvent que l'antisémitisme en France est très inquiétant ou inquiétant.
- 90 % sont pessimistes quant à son évolution.
- 42,3% pensent qu'il y a peut-être un avenir pour les Juifs en France, 39,6% pensent qu'il n'y a plus d'avenir, 17% pensent qu'il y a un avenir.
- 11,6% ont décidé de quitter la France et 47,6% y pensent.
- 17,1 % ont été victimes d'acte antisémite verbal ou physique ces 2 dernières années ; seulement 1/4 ont porté plainte.
- 75,3% jugent inefficace et 20,1% peu efficace la lutte de l'État contre la propagande islamo-intégriste et pro-palestinienne.
- 88% jugent la responsabilité des médias comme grande et 9,1% comme modérée dans le climat actuel d'antisémitisme.



60% DES 18/24 ANS N'ONT JAMAIS ENTENDU PARLER DE LA RAFLE DU VEL D'HIV

Par l'UEJF - JSS News



Photo : D.R.

70 ans après la rafle du Vélodrome d'Hiver, l'UEJF (Union des Étudiants Juifs de France) dévoile un sondage réalisé avec l'institut CSA : la majorité des jeunes déclarent n'avoir jamais entendu parler de la rafle du Vel d'Hiv.

Le sondage CSA/UEJF portant sur un échantillon de 1056 français révèle que 60 % des jeunes de 18 à 24 ans n'ont jamais entendu parler de la rafle du Vel d'Hiv, un chiffre supérieur à la moyenne constatée chez l'ensemble des Français (42%).

Par ailleurs, moins d'un tiers des étudiants français savent que c'est la police française qui a procédé à la rafle du Vel d'Hiv (32%), et moins d'un Français sur deux en moyenne (46 %). Parmi les Français qui ont entendu parler de la rafle du Vel d'Hiv, leur connaissance provient en premier lieu de films et documentaires (87 %), loin devant l'école (49 %), leur entourage (53 %) et Internet (21 %).

En revanche, 85 % des Français considèrent que la transmission de la mémoire de la Shoah est importante (50 % d'entre eux considèrent qu'elle est très importante, et 35 % qu'elle est plutôt importante). Ce chiffre est encore plus élevé chez les jeunes de 18 à 24 ans, qui considèrent à 88 % que cette transmission est importante.

Pour Jonathan HAYOUN, Président de l'union des étudiants juifs de France : « Ce sondage dévoile aussi la faible connaissance de l'histoire de la rafle du Vel d'Hiv,

et de la participation des autorités françaises, alors que cet événement est crucial dans la conscience nationale et que sa transmission comporte un acte pédagogique dans la lutte contre toutes les formes de haine. »

Il ajoute que « le sondage démontre que plus de deux-tiers des étudiants français ne savent pas que la police française a procédé aux rafles : il s'agit donc de renforcer les actions de transmission, qui doivent dépasser le simple cadre scolaire. » Avant de conclure : « Au vu de l'actualité, ce sondage démontre donc qu'il est nécessaire de faire de la lutte contre le racisme et l'antisémitisme une grande cause nationale. »



RI CONSEIL

Accompagnement et services pour votre implantation

RI CONSEIL, la première société de services sur mesure pour votre recherche de locaux

- Recherche de locaux / bureaux à Paris, en région parisienne et en province
- Proposition commerciale et négociation du projet de bail
- Service bureautique et informatique avec nos partenaires
- Service, contrôle et suivi des travaux d'aménagement avec nos partenaires
- État des lieux d'entrée et de sortie (option)
- Conciergerie d'entreprise (option)

**Nous savons travailler dans l'urgence avec le même niveau d'exigence et de qualité.
N'hésitez pas à nous contacter pour nous confier votre mission de recherche.**

**16 passage de la Main d'Or – 75011 Paris
www.riconseil.fr - contact@riconseil.fr**

ZEOUTE : UN CENTRE COMMUNAUTAIRE À CRÉTEIL

Par Rav Imanouel ELGRABLI

ZEOUTE signifie « **Identité** », pourquoi ce nom ? Parce que nous vivons dans un monde si bouleversé que la jeunesse étudiante ne parvient plus à fixer ses repères ni à s'identifier tout simplement.

Aujourd'hui, dans **la plus grande Maison pour les Etudiants juifs d'Europe**, notre objectif est de relever ce défi, de vouloir combler ce manque en faisant découvrir aux étudiants leur identité juive, de sorte qu'elle devienne une source d'équilibre et de force pour chacun.

Loin de nuire à leurs études, l'apprentissage des valeurs du Judaïsme est un facteur important dans leur réussite professionnelle et souvent dans la construction de leur foyer.

Ici à Zéoute, tout au long de l'année, les étudiants bénéficient d'une écoute attentive, d'un soutien dans la vie familiale, d'aides financières... et de nombreux autres services. Ils peuvent manger Cacher, se détendre, faire des connaissances, travailler, passer Chabbat, etc. et ceci toujours dans un environnement juif. Ce sont donc des centaines d'étudiants qui, de leur propre initiative, font le choix de fréquenter Zéoute et B"H ils sont chaque année plus nombreux.

De plus, Zéoute a défini **son merveilleux complexe de**

1400 m² entièrement rénové sur le modèle Américain de « **tout en un** » au service de la grande communauté Juive de Créteil et de ses environs.

En faisant le choix de venir à Zéoute, pour les offices de la semaine ou de Chabbat, du centre d'études - Beth Hamidrash ou des cours - Chiourim, vous devenez partie intégrante et renforcez cette jeunesse qui demeure notre **AVENIR**.

En bénéficiant du cadre chaleureux et moderne pour vous restaurer, célébrer vos événements ou du service traiteur aux prestations raffinées, vous vous associez à notre oeuvre et vous nous soutenez dans ce vaste projet, en vue d'aider les enfants d'Hashem à retrouver le chemin de leur père. Sans aucun doute, Hashem vous aidera dans l'éducation des vos enfants et vous comblera de ses Bénédictions - Brakhot. **Amen !!**

ZEOUTE aujourd'hui, c'est tout cela, et chaque jour encore plus... Alors n'hésitez pas à prendre contact avec nous en téléphonant au **06 50 41 37 65**.

Dans l'espoir de vous voir très nombreux, l'équipe de Zéoute et moi-même vous souhaitons CHANA TOVA !

ISRAELVALLEY EXCLUSIF : DE L'EAU DANS L'AIR

Par Sabine ROITMAN

***A**près avoir fait fleurir le désert du Néguev, les Israéliens fabriquent de l'eau à partir... de l'air. Au salon Eurosatory à Paris, WATER-GEN présente une innovation unique au monde.*

L'édition 2012 d'Eurosatory confirme le salon comme le premier rendez-vous mondial de la défense et de la sécurité terrestre et aéro-terrestre. En une semaine ce sont 1400 exposants et plus de 50 000 visiteurs qui ont animé les allées de la manifestation internationale.

Parmi les nombreux exposants israéliens, WATER-GEN semble avoir une longueur d'avance. Chez l'entreprise israélienne, la réalité dépasse la fiction avec des appareils qui produisent de l'eau à partir de l'air.

Dans le monde militaire, l'approvisionnement en eau des troupes au combat est une contrainte logistique considérable. Le déploiement de forces armées nécessite des stocks d'eau importants et donc la mise en place d'acheminements contraignants via des routes souvent dangereuses et difficiles d'accès. L'innovation développée par WATER-GEN connaît ici un intérêt stratégique manifeste.

GEN250-G, le produit phare de cette petite société basée à Rishon Le Zion contient 300 litres d'une eau stérile et excellente au goût, produite à partir de l'humidité de l'air environnant. GEN250 produit 200 litres d'eau par jour dans

un environnement sec et jusqu'à 600 litres par jour dans une atmosphère humide. Cet appareil est destiné à tout campement éloigné de sources d'eau ou basé dans un endroit désertique.

GEN35V, plus petit contient 40 litres d'eau et convient à un groupe de 3 à 4 personnes. Il peut équiper des véhicules et il récupère même l'eau de l'air conditionné qu'il filtre et stérilise. Enfin WTU, (water treatment unit) se présente comme un sac à dos d'une dizaine de kilos. Il contient un appareil portable capable de traiter toutes les eaux usées ou salées. Le résultat est une eau purifiée, stérilisée, minéralisée qui est propre à la consommation.

D'application militaire, cette technologie a toutes les chances de connaître un transfert vers une application civile. Le manque d'eau potable est une préoccupation essentielle dans le concert des nations et les régions arides et désertiques sont légions sur tous les continents.

A l'aune d'un monde tourné toujours plus massivement vers les technologies vertes, l'innovation de WATER-GEN symbolise l'avenir.

Les salons Zeoute

8-10 RUE ALBERT EINSTEIN 94000 CRÉTEIL

à privatiser



*Synagogue
à disposition*



*Le cadre idéal
pour tous vos
événements*

*Fiançailles, Henné, Mariage,
Brit Mila, Bar/BatMitzvah..*

*Salle pouvant accueillir
jusqu'à 250 personnes*

Danses exclusivement séparées



SALON petit dej. à partir de 300€

CONTACT AVRAHAM

06 50 41 37 82

Traiteur Zeoute

GLATT CACHER



**GASTRONOMIE RAFFINÉE
PRIX ADAPTÉS À VOTRE BUDGET**

FORMULE EXCEPTIONNELLE SALON + TRAITEUR

CONTACT AVRAHAM

06 50 41 37 82



8-10 RUE ALBERT EINSTEIN 94000 CRÉTEIL: À 2 MIN DU MÉTRO CRÉTEIL L'ÉCHAT

ISRAËL OU LE 1^{er} RÉSEAU MONDIAL DE VOITURES ÉLECTRIQUES

Par Misha UZAN
Correspondant d'EDEN 94 en Israël

Il ne s'agit pas d'auto-lib ou de voitures hybrides mais bien de *voitures 100% électriques*. On s'en souvient, Israël et Better Place, l'entreprise israélienne qui fournit les batteries, avaient été choisis par Renault pour lancer le premier réseau national de voitures 100% électriques. Son territoire exigu était idéal pour un premier essai mondial. On les attendait avec impatience, les voici enfin !

Better Place Israël a en effet annoncé mi-juillet le lancement commercial de ses véhicules électriques Renault Fluence, près de six mois après la première voiture 100% électrique sur les routes et alors que l'entreprise fêtera son quatrième anniversaire en janvier prochain.

La société promet un nouveau monde de l'automobile et *une révolution de l'énergie !* De moindres coûts, pas d'émission de gaz d'échappement, des moteurs silencieux et l'absence de dépendance à l'égard de l'essence.

Une campagne de publicité à la télévision, dans les journaux et sur Internet, sous le slogan « Ce n'est pas pour tout le monde », a commencé à présenter les arguments en faveur des véhicules électriques.

Better Place a accumulé du retard sur ce projet qui devait s'achever et être lancé en 2011. A présent, il est certain de recevoir plus d'attention pour le lancement de sa phase commerciale.

Le fondateur et PDG de Better Place, *Shai AGASSI*, a accusé à plusieurs reprises des retards justifiés par des difficultés dans les demandes de permis. Le gestionnaire Ori LAHAV a indiqué avoir été retardé par la bureaucratie israélienne dans la mise en place des stations de batterie sur le marché, qui restent encore à finaliser. « Nous avons déjà livré des voitures à des clients. Il nous reste à finir les stations de la batterie, [mais] les points de recharge, l'assistance routière, tout fonctionne.

Maintenant, les stations de batterie sont notre priorité et c'est là que nous mettons la plupart de nos efforts », a-t-il précisé. Près de 250 voitures électriques Renault Fluence sont déjà sur les routes israéliennes. Appliquant en quelque sorte la méthode du fordisme, elles appartiennent aux salariés de Better Place, mais aussi à des sociétés de crédit-bail et à un certain nombre de particuliers. En juillet, dix stations de batterie étaient déjà totalement opérationnelles, à Kiryat Gat, dans le sud, et juste à l'extérieur de Haïfa, dans le nord. 38 de plus sont mises en place en septembre, selon LAHAV, ce qui permettra de conduire sur toute la longueur du pays, du Kibboutz Dan à Eilat.



Photo : Renault

Dans le cadre du lancement commercial, Better Place a annoncé deux nouvelles méthodes de paiement - « *Pay as you go* » et « *Pay and Drive* », suite aux critiques concernant un forfait d'abonnement mensuel qui nécessitait un minimum de 20000 kilomètres par an.

« *Pay as you go* » facture les clients 65 agorot (centimes de shekels) par kilomètre, à condition qu'ils conduisent un minimum de 1000 kilomètres par mois, les kilomètres non parcourus pouvant être reportés le mois suivant. Par exemple, un client qui parcourt 900 kilomètres en janvier sera en mesure de conduire 1100 km sans dépasser le tarif minimum en février.

« *Pay and Drive* » facture aux clients 55 agorot (centimes de shekels) par kilomètre, à condition qu'ils payent à l'avance pour 40000 kilomètres sur une période de trois ans ou au moins 50000 kilomètres sur une période de quatre ans.

Better Place et la Banque Union se sont associés pour permettre aux automobilistes de passer par cette méthode en payant en 48 versements mensuels.

La voiture à essence a fait son temps, bienvenue à la voiture électrique !

www.mishauzan.com

Un professionnel à votre écoute.

Sonya PARIENTI-GAUTHIER

Membre de la S.F.P.S

Co – Fondatrice Société Française de Psychodrame et Sociométrie

Thérapie Individuelle

Thérapie de groupe

Consultation sur rendez-vous

06 51 79 78 02

sonya.parienti@free.fr

* Tarif étudiant

exceptionnel
Souccah vue mer!!

סוכות SOUCCOT

pieds dans l'eau

à

Tel-Aviv

au Park Plaza Orchid ★★★★★ **Luxe**

du 30 Septembre

au 10 Octobre 2012

demandez
la brochure
01.43.39.88.99

לקה טובה
5773

ESPACE
ORGANISATIONS

ESPACE
INTERNATIONAL

&

espace.organisation@free.fr

www.espaceorganisations.com

HOMMAGE AU RAV YOSSEF SHALOM ELYASHIV ZATSAL



Le Rav Yossef Shalom ELYASHIV Zatsal est décédé le 18 juillet 2012, 28 Tamouz 5772, à l'âge de 102 ans, il a été enterré à Jérusalem, au cimetière de Givat Shaoul. Près de 400 000 personnes se sont retrouvées de 22h à 2h30 du matin dans les rues de la ville sainte pour accompagner le Rav Elyashiv, décisionnaire de cette génération. Pendant plusieurs heures, des dizaines de milliers d'hommes ont accompagné sa dépouille, depuis son domicile dans le quartier de Méa Ché'arim à Jérusalem, jusqu'au cimetière. Les foules affluaient de partout, lisaient des Tehilim (psaumes) et criaient « Écoute Israël, Shéma Israël ! » le Rav Yossef Chalom est né en Lituanie, le premier Nissan 1910, à Romlé en Russie. Il était le fils unique de Rav Avraham, auteur du Bikouré Avrah'am. Sa mère 'Haya Moucha était la fille du mékoubal Rabbi Chlomo Elyashiv, auteur du Léchem chebo vea'hlama, une grande œuvre de Kabbale.

Rav Yossef Chalom arriva à l'âge de douze ans à Jérusalem où il a étudié avec le Lechem. Celui-ci disparaît lorsque Rav Yossef Chalom avait seize ans. Depuis son plus jeune âge, il a étudié les pages de Guémara qu'il apprend par cœur avec les commentaires des Richonim. Cela donna une indication précieuse sur ses connaissances précoces en kabbala.

Durant une courte période, il étudia à la Yechiva Torah 'Haïm dans le quartier arabe de la vieille ville, sous la direction du Rav Itsh'ak Vinograd. Dans cette même Yechiva ont étudié le Rav Arié Lévine, Rav Zvi Pessa'h Frank et Rav Zvi Yehouda Kook, trois grands de la Thora.

Lorsque son père Rabbi Avraham avait besoin d'un remplaçant pour le cours quotidien qu'il assura au Beth Hamidrach Tiféreth Ba'hourim, il demanda à son fils de le donner, ce qu'il assura avec excellence.

Il transmet son savoir jusqu'à sa nomination comme juge au Beth din Hagadol, grand tribunal rabbinique de Jérusalem.

Peu après sa nomination, il est reconnu par tous comme l'un des Juges les plus brillants et les plus profonds. Sa largesse d'esprit, ses connaissances et ses bonnes midoth font de lui un homme particulièrement apprécié. Il dirige la ligne directrice du Grand Tribunal et il est, en parallèle, nommé responsable des examens que doivent passer les autres juges avant leur investiture.

Une relation particulière le lie avec le Steipeler, père de son gendre Rav Haïm Kanievky (qui vient de perdre la Rabbanith Batchéva zatsal). Le Steipeler, dirigeant de la génération précédente, le nomme « amoud ha'ora », pilier de l'enseignement.

Lorsque les gens de Jérusalem demandent une bénédiction au Steipeler, celui-ci leur recommandait le Rav Elyachiv.

Avec le décès du Rav CHa'h en 2001, Rav Elyachiv est reconnu comme son successeur auprès de toutes les communautés d'Israël et du monde.

Depuis des années déjà, le Rav Elyachiv était sollicité par les Juifs du monde entier pour résoudre des questions particulièrement difficiles en hala'ha. Il était également sollicité pour définir la ligne de conduite à adopter dans tous les domaines de la vie juive, que ce soit pour les particuliers ou le peuple juif en général (éducation, politique, société...)

Grâce à sa vision profonde, il a créé le Vaad Harabanim dans le but de centraliser toutes les demandes de tzedaka et ce dans tout le pays. Ce qui a commencé comme une petite koupa est devenu grâce à lui, à sa largesse d'esprit, à ses décisions et à sa détermination, la plus grande caisse de tzedaka d'Israël.

Au mois de février 2012, le Rav a été hospitalisé pour une pneumonie et son état s'est aggravé ces derniers jours à cause d'une infection.

La disparition de notre père et de notre maître plonge tout le peuple juif dans la tristesse et le désarroi.

La réaction des Maîtres de la génération Rav Chmouel Auerbach a fait la kria (déchirement du vêtement en signe de deuil) et a déclaré : « Le dernier des Gueomim est parti. Notre Maître était la couronne de la création. »

Rav Haïm Kanievsky, gendre de Rav Elyachiv zatsal, a déclaré : « Il s'agit du Gadol Hador et tout le monde devrait faire la kria ».

À sa demande, l'enterrement a été organisé le plus rapidement possible et aura lieu mercredi 18 juillet à 22 heures au départ de la rue 'Hanan, où se trouve le domicile du Rav zatsal, en direction du Har Hamenou'hoth à Guivath Shaoul à Jérusalem. Le premier ministre Benjamin Netanyahou a exprimé sa tristesse profonde concernant le décès du Rav Yossef Shalom Elyashiv : « La disparition du Rav Elyashiv est une grande tristesse pour le monde ultra-orthodoxe et toute la nation d'Israël. Le Rav représentait l'amour de la Torah et l'amour pour l'humanité, la modestie et la préservation du caractère sacré de la vie. Israël a perdu aujourd'hui un grand homme, et une sage qui a représenté fidèlement les valeurs de la Torah, la connaissance, la bonté lors de sa vie sur cette terre ». Le président de la Knesset Reuven Rivlin a déclaré : « C'est une journée difficile pour le peuple juif. Nous avons perdu toute une génération et aujourd'hui un chef de file du public Haredi, il est le fondateur de la Torah après l'Holocauste de l'Europe et Maître de dizaines de milliers d'étudiants ». Priez pour nous Maître. Votre mérite est grand, et nous avons besoin de la protection divine, car nos ennemis sont nombreux.

MAZONE POUR ELLE

Par Lydia NAIM

Responsable « Mazonne pour elle »

L'association Mazonne existe depuis 15 ans, avec une ambition essentielle : apporter quotidiennement une aide matérielle et un soutien psychologique aux familles en difficulté, en leur fournissant de la nourriture cachère et des produits de première nécessité.

Très rapidement, des familles entières se sont manifestées pour être accompagnées. Au fil du temps ces familles sont devenues plus nombreuses, conduisant notre association à se doter d'une structure efficace et d'une gestion rigoureuse pour répondre à ces demandes.

De là est née une véritable institution ! Aujourd'hui, grâce à nos quatre bases logistiques implantées à Stains, Créteil,

Boulogne pour desservir Paris et sa région ainsi que tous récemment à Marseille, notre organisation dispose d'un incroyable réseau de bénévoles pouvant faire preuve de réactivité face aux situations d'urgence et apporte ainsi une véritable valeur ajoutée à l'action caritative. Un formidable élan de solidarité voit le jour : des liens se créent, des initiatives se mettent en place. Très vite un constat s'impose : l'explosion du nombre de familles monoparentales.

Face à nous, une problématique émerge plus particulièrement : celle de la femme « isolée ». Il s'agit ici de femmes seules, souvent en charge de famille, en situation d'isolement, de précarité sociale et financière, confrontées à des difficultés d'ordre personnel, professionnel, psychologique, médical et éducatif.

Avec le concours de professionnels qualifiés dans les différents domaines requis, nous mettons en place une structure d'écoute

et d'accompagnement destinée aux femmes seules de notre communauté. Ce nouveau projet doit nous amener à disposer d'un pôle téléphonique constitué de bénévoles formées à l'écoute des femmes, susceptible de proposer des prestations d'accompagnement personnalisé.

Alors remettons dans la lumière celles que la vie n'a pas épargnées... Nous avons besoin de vous pour constituer notre réseau de bénévoles capable d'être à l'écoute de ces femmes.

Nous comptons sur vous pour nous aider dans la mise en place d'un répertoire téléphonique de professionnels pouvant offrir des prestations dans les domaines suivants : aide juridique, médicale, psychologique, aide au bien être physique et esthétique, aide à

la réinsertion professionnelle, à la gestion, à l'éducation et à la réinsertion communautaire.

Pour organiser notre projet nous avons besoin de dons. Qu'il s'agisse de donner du temps, de l'argent ou des compétences professionnelles, un seul but nous anime : « **permettre à ces femmes de retrouver ce qui n'a pas de prix : l'estime de soi** ».



LES PSAUMES ET LA RENAISSANCE

Par Dov David BISMUTH

Saviez-vous que c'est sous l'initiative de Clément MAROT, poète de la Renaissance, que fut entreprise la première traduction en français des Psaumes, avec la rime ?

Tout en donnant une traduction fidèle et en paraphrasant le texte original, le poète, très connu pour sa piété et son jeu de langage, fera appel à un « érudit » du nom de François VATABLE, exégète et surtout professeur d'hébreu au Collège de France, sous François I^{er}.

A cette époque, les poètes et philosophes étaient considérés comme des humanistes (du latin « humanistas » qui signifie culture), eux-mêmes rattachés à la faculté de théologie de Paris, déjà, la Sorbonne.

Pendant la Renaissance, les hommes de lettres, que l'on pouvait aussi considérer comme des romantiques et des philosophes

de la vie, vouaient un amour et un respect très profond au Roi David.

RABELAIS, succédant à MAROT, disait à son sujet : LE GRAND ROI...

Voici la traduction courante du premier vers du psaume XXXIII. Marot avec la rime :

Entonnez, Justes, des chants en l'honneur de l'Eternel. Réveillez-vous, chacun fidèle

Aux hommes droits il sied de louer D.ieu. Menez en D.ieu, joie orendroit

Louange est très séante et belle

En la bouche de l'homme droit.

CARNET



Naissances

C'est avec joie que nous avons appris les naissances de :

ELLY HAYA MARCIANO

Au foyer de M. et Mme Moïse MARCIANO
Petite-fille de M. et Mme Mordehaï MARCIANO
Petite-fille de M. et Mme Armand BOKOBZA
Arrière-petite-fille de Mme Arlette DAHAN

YEHOUDA PERETZ BALOUKA

Au foyer de M. et Mme Eran BALOUKA
Petit-fils du Docteur Peretz BALOUKA et Mme
Petit-fils de M. et Mme Serge GAVRIEL
Arrière-petit-fils de Mme Malka BALOUKA
Arrière-petit-fils de Mme ARBIB

ADAR YKOUTIEL

Au foyer de M. et Mme Yaakov YKOUTIEL
Petite-fille de M. et Mme Simon UZAN
Arrière-petite-fille de M. et Mme Elie UZAN
Arrière-petite-fille de Mme Orly YKOUTIEL

LIEL HANNA AYACHE

Au foyer de M. et Mme David AYACHE
Soeur de Mickhaël et Gabrielle AYACHE
Petite-fille de M. et Mme Michel AYACHE
Petite-fille de M. et Mme Daniel COLTOF
Arrière-petite-fille de Mme Rollande AYACHE

SHNEOR ZALMAN YEOUCHOUA SAADOUN

Au foyer de M. et Mme Alexander SAADOUN
Petit-fils de M. et Mme Eric CHICHE
Petit-fils de M. et Mme Tsion SAADOUN
Arrière-petit-fils de M. et Mme Emile CHICHE
Arrière-petit-fils de Mme Marie ABECASSIS
Arrière-petit-fils de Mme Louise SAADOUN

NETANEL REPHAEL DAHAN

Au foyer de M. et Mme Yohann DAHAN
Petit-fils de M. et Mme Claude Nissim DAHAN
Petit-fils de Mme Marlène GUEDJ et de
M. Bernard Réphael Hanoun GUEDJ (Zal)
Arrière-petit-fils de M et Mme Adolphe GUEDJ

SHAI ELIE CHALOM GUETTA

Au foyer du Docteur Errol GUETTA et Mme
Petit-fils de M. et Mme Nessim Lucien GUETTA

ELIRAN FARADJI

Au foyer de M. et Mme Alon FARADJI
Petit-fils de M. et Mme Serge FARADJI
Petit-fils de M. et Mme Mardoché COHEN

ELIE YTSHAK CHARBIT

Au foyer de M. et Mme Johan CHARBIT
Petit-fils de M. et Mme Richard CHARBIT
Petit-fils de M. et Mme Norbert ABOUKRAT

ELIOR SAMUEL FARJON

Au foyer de M. et Mme Guy FARJON
Petit-fils de M. et Mme Samuel YATTAH

Nous adressons aux parents ainsi qu'à toute la famille nos vœux de MAZAL TOV.

Bar Mitzvot



LEA PEREZ

Fille de Tony et Yael PEREZ
Petite-fille de M. et Mme David BRAKHA
Petite-fille de M. et Mme Daniel PEREZ
Arrière-petite-fille de M. et Mme Jules BOKOBZA (Zal)

TOMMY BOUTBOUL

Fils de David et Sandrine BOUTBOUL
Petit-fils du Docteur Bernard BOUTBOUL et Mme
Petit-fils de M. et Mme Gilbert ISRAEL
Arrière-petit-fils de Mme Edmond BOUTBOUL
Arrière-petit-fils de Mme Robert CHICHE

ADRIEN SMADJA

Fils de M. et Mme Jean-Luc SMADJA
Petit-fils de Mme Lydie SMADJA
Petit-fils de M. et Mme René KHAÏAT
Arrière-petit-fils de Mme Inès TUBIANA

Ron SASPORTAS, Jonas KSSTENTINI, Ilan ZEITOUN. Eythan BENDAVID, Elie SELLEM, Eythan BENAMRAM, Elie SELLEM, Yaniv COHEN, Shay ELBHAR, Eythan ABBOU

Que L'ÉTERNEL permette à leurs parents de les conduire sous la houppa.

Mariages



LAURA BENHAMOU ET DANIEL COHEN

Fille de M. et Mme René BENHAMOU
Fils de M. et Mme Ishak COHEN
Petite-fille de Mme Lucienne BENHAMOU
Petit-fils de M. Jacques DAHAN
Petit-fils de M. et Mme Salomon COHEN

YELLE HOURI ET DOV ARBIB

Fille de M. et Mme Gilbert Rahamim HOURI
Fils de M. et Mme Réouven ARBIB
Petite-fille de Mme Gaby SLAMA

RINA LEA SASPORTES ET ARIE ISAAC COHEN

Fille de M. et Mme Dominique SASPORTES
Administrateur de la Communauté juive de CRETEIL
Fils de M. et Mme Yossef COHEN
Petite-fille de M. le Rabbin Claude SULTAN et Mme
Petite-fille de M. et Mme Gilbert SASPORTES
Petit-fils de Mme Rachel DRIQUEZ
Petit-fils de M. René COHEN

LISA MSIKA ET DAVID ZRIHEN

Fille de M. et Mme Thierry MSIKA
Fils de M. et Mme Léon ZRIHEN
Vice-Président de la Communauté juive de CRETEIL
Petit-fils de M. et Mme Jacques ZRIHEN

LAETITIA LASCAR ET GIACOMO PANACCIONE

Fille de M. et Mme Denis LASCAR
Fils de M. et Mme Mario PANACCIONE
Petite-fille de Mme Rosette KTORZA
Petit-fils de Mme Suzanne KRIEF

REBECCA DABI ET JEREMIE AGOU

Fille de M. et Mme François DABI
Fils de M. et Mme Richard AGOU
Petit-fils de M. Adolphe AGOU (Zal) et Mme
Petit-fils de M. Ezer AMZALLAG (Zal) et Mme
Petite-fille de Mme Lilianz GIORNO
Petite-fille de Mme Mathilde DABI

KAREN DADON ET ILAN CHETRIT

Fille de M. et Mme Daniel DADON
Fils de M. et Mme Charly CHETRIT
Petit-fils de M. et Mme Mardoché CHETRIT
Petit-fils de Mme Daisy ATTAL
Petite-fille de Mme Simone TOUITOU

RAKHEL TSIPORAH COHEN ET ELIE ZENOU

Fille de M. et Mme Benny COHEN
Ancien Président du Consistoire de PARIS
Fils de M. et Mme ZENOU

Que leur joie éclate comme celle des villes de JUDA et des rues de JERUSALEM.



**Gabriel SANDLER, 4 ans
Arieh SANDLER, 5 ans
Jonathan SANDLER, 30 ans
Myriam MONSONEGO, 7 ans**

**DÉCÉDÉS TRAGIQUEMENT
DANS L'IGNOBLE ATTENTAT
DE L'ÉCOLE OZAR ATHORAH DE TOULOUSE**

Décès

Rav Yossef Chalom ELIACHIV (102 ans), Rav Nissim TOLEDANO, Rav Meyer ZINI, Yithak SHAMIR, Bentzion NETANYAHU, Shimon MARCIANO, Edmond Binyamine NAHUM, Moshé ATTALI, Ménaïem FARAJ, David NACCASHE, Moshé Maurice CHICHEPORTICHE, Nétanel MOSHIASHVILI, Max SEBAG, Vidal SASSOON, Salomon COHEN, Marc Benjamin GANEM, Meir Georges MERRAN, Samy ROHR, Jacob ELBAZ, Gilbert ARROUAS, Jacob CADDOCH
Litsa HAIK, Monique BENAMOU, Mazal Tov Fortunée CHALOM, Viviane Léa SDIKA, Myriam Bat Aïcha DAHAN, Hanna OHAYON, Simha Bat Esther SCAMAMA, Rachel HOZIEL, Nicole MOATTI, Fortunée HAOUZI, Irène Esther ZAGDOUN, Zouira Bat Yossef THOMAS, Rahel Lucienne ANOUFA, Soultana Bat Aziza Raymonde ZEMOUR, Suzy ZANA, Pascale AKOKA.

Que l'ÉTERNEL leur permette de participer à la Résurrection AMEN. Que l'ÉTERNEL leur permette de participer à la Résurrection AMEN.



En direct des bourses du Diamant d'Anvers et de Ramat Gan,
Richelieu Diamants sélectionne pour vous et avec vous les plus beaux diamants au meilleur prix.

Quelque soit votre budget,
nous réaliserons le bijou qui immortalisera les plus beaux moments de votre vie.

Baruk DAHAN, Diamantaire
Membre des Bourses Internationales du Diamant

Dahan

CONSEIL & EXPERTISE GRATUITE POUR LES LECTEURS DE EDEN 94



REGGIO

Prêt-à-porter masculin
Centre commercial régional Créteil Soleil
Tél. 01 43 99 12 33

Spécialiste de grandes tailles en costumes (jusqu'au 70)
LAGERFELD • UNGARO • FILL CERRUTI • REGGIO
EMMANUELLE KHANH • MASSIMO BONI
HOM® créateur de sous-vêtements masculins

*M. Édouard CHEMLA et toute sa famille
vous souhaitent Chana Tova*

-20% de réduction sur présentation du magazine pour les fêtes de TICHRI